

Музикални

UNION
OF BULGARIAN
MUSICIANS
AND DANCERS
Founded 1901



СЪЮЗ
НА БЪЛГАРСКИТЕ
МУЗИКАЛНИ
И ТАНЦОВИ ДЕЙЦИ
Основан 1901

Член на Международната федерация
на музикантите FIM
Member of International Federation of Musicians

хоризонти

Списание за музика и танц

Носител на „Кристална лира“ и „Златно перо“



„Танго“
в Софийската
опера

- Концерт на клавирно дуо Десислава Щерева – Евгения Симеонова
- НУМТИ „Добрин Петков“ на 75 години
- С музиката на Коста Колев
- Творчески концепции на балета „Пролетно тайнство“
- Нова постановка на Благоевградската камерна опера
- Напусна ни проф. Ростислав Йовчев

Музикални хоризонти

Издание на Съюза на българските
музикални и танцови дейци

Година LV, брой 6, 2021

2.00 лв.

**Изданието е основано през 1966 година
и първоначално излиза като библиотека
„В помощ на музиканта“.**

Редактор-основател Слав Кожухаров (†)

Редакционен съвет

Проф. г-р Юлиан Кулюмджиев -
главен редактор

проф. г-р Евгения Симеонова
Евгения Христозова

доц. г-р Желка Табакова
Любчо Василев

проф. г-р Ростислав Йовчев

Светлин Ивелинов

Станислав Почекански

проф. г.изк. Стефан Хърков

Редактори

Проф. г-р Юлиан Кулюмджиев
Евгения Христозова

Коректор

Евгения Христозова

Адрес на редакцията

София 1040, пл. „Македония“ № 1, ет. 16

Тел.: 02 987 73 32

0888 72 49 82, 0894 49 07 35

E-mail: musikalni_horizonti@abv.bg

Предпечатна подготовка и печат

„Везни“ ЕООД

Материалите се приемат

само по електронната поща.

**Хоноруват се само поръчаните
от редакционния съвет материали.**

Даген за печат на 27.08.2021 г.

ISSN 1310-0076

Списание „Музикални хоризонти“
е включено в Националния референтен
списък на НАЦИД.

Съдържание

55 ГОДИНИ „МУЗИКАЛНИ ХОРИЗОНТИ“	3
ПАНОРАМА	
Премиерата на „Баща ми бояджията“ в Софийската опера <i>Миглена Ценова</i>	4
Концерт на клавирно дуо Десислава Щерева – Евгения Симеонова <i>Лилия Костова</i>	7
Балет, който ще се играе дълго. „Танго“ в Софийската опера <i>Анелия Янева</i>	8
Посветени на своята мисия. За новата постановка „Капелмайсторът“ на Благоевградската камерна опера <i>Юлиан Кулюмджиев</i>	10
С вдъхновение и смисъл. Концерт на Яна Михайлова и Елена Дикова <i>Наташа Япова</i>	11
„Люлка се люля“. Концерт за 100-годишнината от рождението на Коста Колев <i>Рада Славинска</i>	12
Събития в Плевен <i>Августина Серафимова</i>	12
Концерти на Плевенската филхармония Четвъртият международен конкурс „Гена Димитрова“	13 14
„Collegium Ritornello“ – едно многообещаващо начало <i>Зателина Коларова</i>	15
„Вълшебната флейта“ във Варненската опера <i>Татяна Капричева</i>	16
Концерт на <i>Симфониета Видин</i> <i>Светослав Дерменджиев</i>	17
„Златни български гласове славят Борис Христов“ <i>Елиана Митова</i>	17
„Макбет“ и „Бал с маски“ в Софийската опера <i>Магдалена Манолова</i>	18
ИЗПЪЛНИТЕЛСТВО	
Творчески концепции на балета „Пролетно тайнство“ <i>Владимир Роже</i>	19
ГОДИШНИНИ	
75 години НУМТИ „Добрин Петков“ – Пловдив <i>Нели Попова-Коева, Поля Паунова-Тошева</i>	25
Юбилей на проф. Благоевста Константинова <i>Венцислав Киндалов</i>	27
РАЗГОВОРИ	
Мария Дуканова: „Мечтая да имам още много сили да създавам и да събдвам мечти...“ <i>Разговор на Огнян Стамболиев</i>	27
КНИГИ	
Музиката и Радиоото – моята вселена <i>Никола Стоянов</i>	30
Власт и съпротива или за свободната композиторска воля <i>Юлиан Кулюмджиев</i>	31
IN MEMORIAM	
Ще ни липсваш, приятелю! Проф. г-р Ростислав Йовчев (1961 – 2021) <i>Ангел Станков</i>	32
Дора Христова (1930 – 2021)	32

Musical Horizons

Edition of the Union of Bulgarian Musicians and Dancers

Year LV, Number 6, 2021

2,00 lv.

The magazine was founded in 1966 and originally released as a library "In support of the musician" Editor-founder Slav Kozuharov (†)

Editorial Board

Prof. Yulian Kouyumdzhev, Ph.D. – Editor-in-Chief

Prof. Evgenia Simeonova, Ph.D.

Evgenia Hristozova

Assoc. Prof. Zhelka Tabakova, Ph.D.

Lyubcho Vasilev

Prof. Rostislav Yovchev, Ph.D.

Svetlin Ivelinov

Stanislav Potchekansky

Prof. Stefan Harkov, D.Sc.

Editors

Prof. Yulian Kouyumdzhev, Ph.D.

Evgenia Hristozova

Proofreader

Evgenia Hristozova

Address Editorial

1 Macedonia Sq., Fl.16,1040 Sofia

Tel.: 02 987 73 32

0888 72 49 82, 0894 49 07 35

E-mail: musikalni_horizonti@abv.bg

Prepress and Printing

Vezni Ltd.

The materials are accepted only via email.

Fees are paid only for the materials ordered by the Editorial Board

Sent for Printing on 27.08.2021

ISSN 1310-0076

Musical Horizons Magazine is included in the National Reference List of NACID.

Contents

55 YEARS "MUSICAL HORIZONS"	3
ПАНОРАМА	
The Premiere of "My Father the Painter" at the Sofia Opera <i>Miglena Tsenova</i>	4
Concert of Desislava Shtereva – Evgenia Simeonova Piano Duo <i>Lilia Kostova</i>	7
A Ballet That Will Be Played for a Long Time. "Tango" at the Sofia Opera <i>Anelia Yaneva</i>	8
Dedicated to its Mission. For the New Production "Il maestro di cappella" of the Blagoevgrad Chamber Opera <i>Yulian Kouyumdzhev</i>	10
With Inspiration and Sense. Concert of Yana Mihaylova and Elena Dikova <i>Natasha Yapova</i>	11
"Lyulka se Lyulya" (A Swing was Swinging). Concert for the 100 th Anniversary of Kosta Kolev's Birth <i>Rada Slavinska</i>	12
Events in Pleven <i>Augustina Serafimova</i>	
Concerts of the Pleven Philharmonic Orchestra	13
The Fourth Ghena Dimitrova International Competition	14
Collegium Ritornello – a Promising Start <i>Zlatelina Kolarova</i>	15
"The Magic Flute" at the Varna Opera <i>Tatyana Kapricheva</i>	16
Concert of <i>Sinfonietta Vidin</i> <i>Svetoslav Dermendzhiev</i>	17
"Golden Bulgarian Voices Glorify Boris Hristov" <i>Eliana Mitova</i>	17
"Macbeth" and "Un ballo in maschera" at the Sofia Opera <i>Magdalena Manolova</i>	18
PERFORMANCE PRACTICE	
Creative Concepts of "The Rite of Spring" Ballet <i>Vladimir Roje</i>	19
ANNIVERSARIES	
75 Years of Dobrin Petkov National School of Music and Dance – Plovdiv <i>Nelly Popova-Koeva, Poly Paunova-Tosheva</i>	25
Anniversary of Prof. Blagovesta Konstantinova <i>Ventsislav Kindalov</i>	27
CONVERSATIONS	
Maria Dukanova: "I Dream of Having a Lot of Strength to Create and Make Dreams Come True ..." <i>Conversation of Ognyan Stamboliev</i>	27
BOOKS	
Music and Radio – My Universe <i>Nikola Stoyanov</i>	30
Power and Resistance or for the Free Will of the Composer <i>Yulian Kouyumdzhev</i>	31
IN MEMORIAM	
We'll Miss You, Friend! Prof. Dr. Rostislav Yovchev (1961 – 2021) <i>Angel Stankov</i>	32
Dora Hristova (1930 – 2021)	32

Творчески концепции на балета „Пролетно тайнство“

Владимир Роже

Резюме

„Пролетно тайнство“ (*Le Sacre du printemps*) (1913) на композитора Игор Стравински и хореографа Вацлав Нижински се явява важен етап в историята на модерния балет. В него се отхвърлят общоприетите норми на класическия танц. Посочва се значимата роля на произведението за утвърждаването на авангардните тенденции в модерния танц. Концепцията на творбата с необичайния провокативен и своеобразен хореографски език на Нижински и забележителната партитура на Стравински обуславят и предизвикват голям брой нови хореографски интерпретации.

Разгледани са три от най-значимите постановки на балета: оригиналната версия „Пролетно тайнство“ на Вацлав Нижински (1913), „Репетицията“ на Пол Тейлър (1980) и „Ритуалът“ на Марта Греъм (1984). Представена е историята на създаването на балета, както и възстановката на оригиналната версия на Нижински от „Джофри балет“ въз основа на изнамерените партитури с лични бележки от Стравински и Мери Рамберт. Тази версия допринася за преосмислянето на Нижински като хореограф и на Рьорих като художник. Сравнени са сюжетните линии на базата на хореографските интерпретации, изпълнението на музиката, естетиката, сценографията и костюмите на трите версии.

Ключови думи: модерен балет, сравнителен анализ, „Пролетно тайнство“, Игор Стравински, Вацлав Нижински, Пол Тейлър, Марта Греъм

Creative Concepts of “The Rite of Spring” Ballet

Vladimir Roje

Abstract

"Rite of Spring" (*Le Sacre du printemps*) composed by Igor Stravinsky in 1913 and choreographed by Vaslav Nijinsky is an important milestone in the history of modern ballet. This ballet discards the generally accepted norms of classical dance. It highlights the significance of the avant-garde trends in modern dance. The concept of the work with the unorthodox, provocative and peculiar choreographic vocabulary of Nijinsky, along with the remarkable score of Stravinsky, spawns a variety of new choreographic interpretations.

Three of the most significant productions of the ballet are examined: the original version "The Rite of Spring" by Vaslav Nijinsky (1913), "The Rehearsal" by Paul Taylor (1980) and "Rite" by Martha Graham (1984). The history of the creation of the ballet is presented, as well as the reconstruction of Nijinsky's original version by Joffrey Ballet based on the discovered scores, with personal notes by Stravinsky and Marie Rambert. This version contributes to the rethinking of Nijinsky as a choreographer and Roerich as a painter. The plot lines are compared on the basis of their choreographic interpretations, the performance of music, aesthetics, scenography and costumes of the three versions.

Keywords: contemporary dance, comparative analysis, *The Rite of Spring*, Igor Stravinsky, Vaslav Nijinsky, Paul Taylor, Martha Graham